

FÖRSÄLJNINGSVILLKOR International Färg AB

- OMFATTNING: "AkzoNobel"** avser den AkzoNobel-enhet som anges ovan och alla AkzoNobels dotterbolag. **"Köparen"** avser köparen och alla dotterbolag till Köparen av Produkter och Tjänster från AkzoNobel. **"Avtal"** avser det avtal (skriftligt eller på annat sätt) som ingåtts mellan AkzoNobel och Köparen för leverans av Produkter eller Tjänster när AkzoNobel accepterar Köparens beställning. Såvida inte ett försäljningsavtal har undertecknats av båda parter för att reglera leveransen av Produkter eller Tjänster, gäller dessa Villkor för Avtalet med undantag för eventuella andra villkor som Köparen försöker lägga eller införliva, eller som är underförstådda av lag, sedvana, praxis eller affärsetik. **"Produkter"** avser alla varor som levereras av AkzoNobel till Köparen och **"Tjänster"** avser de tjänster (om några) som tillhandahålls av eller på uppdrag av AkzoNobel. Dessa Villkor och Avtalet utgör hela avtalet mellan AkzoNobel och Köparen.
- ERBJUDANDE/ACCEPT:** 2.1 En offert från AkzoNobel utgör inte ett erbjudande utan en inbjudan till Köparen att lägga en beställning. 2.2 Avtalet träder i kraft först när AkzoNobel accepterar Köparens beställning. Varje enskild accepterad beställning utgör ett separat Avtal. 2.3 När Köparens beställning har accepterats av AkzoNobel får den inte annulleras av Köparen utan AkzoNobels föregående skriftliga medgivande och försatt att Köparen ersätter AkzoNobel för alla förluster, kostnader och skador som AkzoNobel ådrar sig till följd av annulleringen.
- LEVERANSÖVERFÖRING AV RISK:** 3.1 Leveransvillkoren ska tolkas i enlighet med den senaste utgåvan av INCOTERMS villkor som gäller vid datumet för Avtalet. Om inget annat skriftligen bekräftats av AkzoNobel är leveransvillkoren EXW och risken för förlust av Produkterna övergår till Köparen när Produkterna görs tillgängliga för Köparen eller den utsedda transportören i de lokaler som meddelats av AkzoNobel. 3.2 Tidpunkten för leverans eller utförande har ingen betydelse. Underlåtenhet att leverera Produkterna och/eller utföra Tjänsterna på det angivna datumet, ska inte ge Köparen rätt att hävda några skador, förluster eller kostnader eller rätt att återkalla beställningen. 3.3 AkzoNobel kan använda sig av delleverans. Underlåtenhet att leverera en delleverans eller ett krav från Köparen avseende en delleverans, berättigar inte Köparen att behandla hela beställningen som avvisad. 3.4 Köparen ansvarar för att kontrollera och signera alla leveranser och genom sin signatur intygar Köparen att den mottagna leveransen är komplett och i gott skick. Om leveransen är ofullständig eller bedöms vara skadad, måste detta omedelbart rapporteras till leveransföretaget och till AkzoNobel. Inga Produktreturer accepteras om de inte har godkänts skriftligen av AkzoNobel i förväg.
- VARIATIONER I KVANTITET:** Köparen betalar för den levererade kvantiteten och får inte avvisa någon leverans av en Produkt på grund av variation i kvantitet där sådan variation inte är mer än 10 % av den beställda kvantiteten.
- PRIS OCH BETALNING:** 5.1 Om inget annat överenskommit mellan parterna, ska priset för Produkterna och Tjänsterna vara det pris som anges av AkzoNobel. AkzoNobel kan när som helst justera priserna på Produkterna genom att meddela detta skriftligen minst trettio (30) dagar i förväg. Alla priser är exklusive moms och eventuellt annan skatt som kan gälla för Produkterna och Tjänsterna. 5.2 AkzoNobel utfärdar fakturor till Köparen för alla Produkter och Tjänster. Köparen ska betala fakturor inom 30 dagar från fakturadatum (**"Betalningsperiod"**) i den valuta och till AkzoNobels adress och bankkontonummer som anges på fakturan. Om den sista dagen i Betalningsperioden inte är en arbetsdag ska Köparen betala senast den sista arbetsdagen inom Betalningsperioden. 5.3 Det är viktigt att fakturorna betalas i tid. Köparen måste se till att betalningar är fria och tydliga och får inte innehålla betalning av något belopp som ska betalas till AkzoNobel genom kvitning, motkrav eller liknande avdrag. 5.4 På begäran ska Köparen omedelbart ersätta AkzoNobel för alla kostnader, inklusive avgifter för inkassobyråer och advokater, som AkzoNobel ådrar sig eller andra utgifter för att samla in förfallna belopp från Köparen. 5.5 Om köparen inte betalar i tid, med undantag för den omtvistade delen (om någon) av en faktura, kan AkzoNobel antingen (i) avsluta relationen med Köparen med omedelbar verkan efter skriftligt meddelande till Köparen, eller (ii) avbryta leveranserna. 5.6 Underlåtenhet att betala på förfallodagen medför automatiskt och utan formaliteter ränta på antingen (i) den lagstadgade räntan i det land där AkzoNobels adress finns eller (ii) åtta procent (8 %) per år, beroende på vilken procentsats som är högst. Ränteperioden löper från förfallodagen för betalning tills AkzoNobel har mottagit hela det förfallna beloppet.
- ÄGANDERÄTTSFÖRBÄLL:** 6.1 Äganderätten till Produkterna förblir hos AkzoNobel tills Köparen har betalat alla fakturerade belopp till AkzoNobel i sin helhet (oavsett eventuella leveranser av Produkterna till Köparen). 6.2 I väntan på betalning kommer köparen att förvara de oavändna Produkterna för AkzoNobels räkning och förvara dem i gott skick åtskilda från alla andra varor så att de lätt kan identifieras som AkzoNobels Produkter. Utöver ovanstående ska Köparen märka Produkterna som AkzoNobels egendom och sådan märkning ska inkludera information om att Produkterna inte är Köparens egendom. Köparen har under inga omständigheter rätt att, utan AkzoNobels föregående skriftliga meddelande, avvita Produkterna på något sätt som äventyrar AkzoNobels äganderätt till Produkterna; inklusive, men inte begränsat till, att överföra Produkterna till tredje part, använda eller konsumera Produkterna eller på annat sätt kombinera, införliva eller lägga till Produkterna i någon egendom. 6.3 AkzoNobel har rätt att när som helst beträda Köparens lokaler för att hämta alla Produkter som ägs av AkzoNobel. 6.4 Köparen måste samarbeta fullt ut med AkzoNobel om AkzoNobel beslutar att registrera äganderättsförbehålet. 6.5 Köparen får inte pantsätta eller belåna Produkterna före full betalning till AkzoNobel av alla belopp som fakturerats eller är förfallna.
- GARANTIKÖPARENS RÄTTIGHETER:** 7.1 AkzoNobel garanterar Köparen att Produkterna vid tidpunkten för leveransen överensstämmer med AkzoNobels Produktspecifikationer eller andra specifikationer som AkzoNobel och Köparen uttryckligen har kommit överens om skriftligen (**"Specifikationerna"**) (**"Garantin"**). **DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GES AV AKZONOBEL. AKZONOBEL GER INGA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, MUNTLAGA ELLER SKRIFTLIGA, NÄR DET GÄLLER PRODUKTERNA, TILLÄMPNINGEN ELLER ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTERNA ELLER PÅ ANNAT SÄTT. DENNA GARANTI ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER ELLER VILLKOR SOM ANNARS GÄLLER ENLIGT AVTAL ELLER LAGSTIFTNING, INKLUSIVE SPECIFIKT DE UNDERFÖRSTÄDDA VILKOREN ELLER GARANTIerna FÖR KVALITET, SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL ELLER ICKE-ÖVERTRÄDELSE, VILKA VAR OCH EN ÄR SPECIFIKT FRISKRIVNA.** 7.2 Om Produkterna inte uppfyller Garantikraven kommer AkzoNobel, efter eget gottfinnande, att reparera eller byta ut sådana Produkter eller återbetala Priset för Produkterna och har då inget ytterligare ansvar. 7.3 Köparen måste meddela AkzoNobel om eventuella anspråk på att Produkterna inte uppfyller Garantin inom sju (7) dagar efter att Köparen blivit medveten om sådant anspråk, men under alla omständigheter senast trettio (30) dagar efter leveransen av Produkten till Köparen. 7.4 Köparens underlåtenhet att underätta AkzoNobel om ett krav i enlighet med avsnitt 7.3 innebär ett avstående från Köparen av sådant krav. 7.5 AkzoNobel lämnar inga garantier av något slag med avseende på Tjänster som tillhandahålls eller påstås tillhandahållas Köparen eller någon annan part och ska inte ha något ansvar med avseende på sådana Tjänster. 7.6 Ett strikt villkor för denna garanti är att Köparen ska vidta alla rimliga åtgärder för att mildra effekten av eventuella förluster eller skador som Köparen drabbas av och som ett krav riktas mot.
- ANSVARSBEGRENSNING:** 8.1 AkzoNobel ska inte hållas ansvarigt för förlust eller skada som orsakas av att Köparen underlåter att utöva effektiv kvalitetskontroll eller underlåtenhet att förvara, använda eller på annat sätt hantera Produkterna på det sätt som rekommenderas eller i enlighet med instruktioner som tillhandahålls av AkzoNobel eller branschstandarder. 8.2 **AKZONOBEL SKA INTE HÅLLAS ANSVARIGT, VARE SIG I AVTAL, VID OLAGLIG HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), BROTT MOT LAGSTADGAD SKYLDIGHET ELLER PÅ ANNAT SÄTT, FÖR NÅGON FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV AFFÄR, VÄRDEMINSKNING ELLER FÖRSÄMRING AV GOODWILL ELLER NÅGON INDIREKT, TILLFÄLLIG, SÄRSKILD, BESTRAFFANDE FÖRSÄMRING ELLER SKADA. AKZONOBELS TOTALA ANSVAR GENTEMOT KÖPAREN MED AVSEENDE PÅ ALLA FÖRLUSTER SOM UPPSTÅR UNDER ELLER I SAMBAND MED AVTALET ÄR BEGRÄNSAT TILL PRISET PÅ DE PRODUKTER ELLER TJÄNSTER SOM LEVERERAS ENLIGT AVTALET, ELLER 200 000 EURO, BEROENDE PÅ VILKET BELOPP SOM ÄR LÄGST.** 8.3 Inget i detta avsnitt begränsar eller utesluter AkzoNobels ansvar i frågor där det är olagligt för AkzoNobel att utesluta eller begränsa sitt ansvar. 8.4 Köparen bekräftar att han/hon inte har förlitat sig på några uttalanden, löften eller representationer som gjorts eller gets av eller på uppdrag av AkzoNobel som inte anges i Avtalet. Inget i detta avsnitt utesluter eller begränsar AkzoNobels ansvar för bedrägliga felaktiga uppgifter.
- SKADEERSÄTTNING:** 9.1 Köparen ska ersätta, försvara och hålla AkzoNobel och dess dotterbolag och var och en av dess respektive styrelseledamöter, tjänstemän, anställda, agenter, efterträdare och övertagare skadeslösa (var och en betecknas som en **"Skadeslös part"**) från och mot alla anspråk från

tredje part, inklusive alla förluster, skador, ansvar, påföljder, kostnader eller utgifter av något slag (inklusive advokatavgiften) (gemensamt **"Förluster"**) som en Skadeslös part ådrar sig till följd av sådana anspråk som härrör från eller är relaterade till (i) Köparens eller någon av dess eller dess dotterbolags direktörer, tjänstemän, anställda, entreprenörer eller agenter försommelse eller uppsåtliga oegentligheter; eller (ii) Köparens avtalsbrott. 9.2 Bestämmelserna i detta avsnitt gäller även om förhållandet mellan AkzoNobel och Köparen avslutas.

- FORCE MAJEURE:** 10.1 AkzoNobel ansvarar inte för underlåtenhet att fullgöra sina skyldigheter, om AkzoNobel förhindras att göra det, direkt eller indirekt, på grund av krig (deklarerat eller odeklarerat), militärkupp, nationell nödsituation, epidemi eller pandemi, terroristattacker, sanktioner, otillräckliga transportfaciliteter, utrustningsfel, AkzoNobels oförmåga att säkra leveranser eller energi för tillverkningen av Produkterna och/eller utförandet av Tjänsterna på vilkor som är acceptabla för AkzoNobel, naturkatastrofer, arbetskonflikter, statliga restriktioner, cyberattacker, tredje parts brottsliga handlingar eller vandalisism som påverkar AkzoNobels förmåga att leverera, eller någon annan orsak som ligger utanför AkzoNobels rimliga kontroll (**"Force Majeure"**). 10.2 AkzoNobel har ingen skyldighet att anskaffa eller leverera produkter från andra källor för att ersätta Produkterna och kan fördela sitt tillgängliga utbud av Produkter mellan sina köpare, dotterbolag och deras kunder och återförsäljare på den grund som AkzoNobel anser lämplig. 10.3 Om Force Majeure varar längre än sex (6) månader eller rimligen förväntas vara längre än sex (6) månader, har AkzoNobel rätt att dra sig ur alla skyldigheter att leverera Produkterna och Tjänsterna till Köparen utan att Köparen har rätt till någon ersättning.
- EFTERLEVNAD AV LAGAR:** 11.1 Köparen ska, och ska se till att dess tjänstemän, anställda, motparter, återförsäljare, underleverantörer och andra personer följer alla tillämpliga lagar och ska inte vidta några åtgärder som skulle få AkzoNobel att bryta mot Tillämpliga lagar. **"Tillämpliga lagar"** inkluderar utan begränsning – alla lagar, regler, koder, förordningar och lagstadgade krav som från tid till annan träder i kraft, inklusive specifikt de som rör (men inte begränsas till) arbetskraft och anställning, mänskliga rättigheter, datasekretess, säkerhet, skatter, miljö, konkurrens och antitrust, antikorrupktion och mutor samt exportkontroller och sanktioner. 11.2 Köparen ska på egen bekostnad erhålla och upprätthålla alla certifieringar, tillstånd, licenser och tillstånd som krävs för att bedriva sin verksamhet och fullgöra sina skyldigheter. 11.3 Köparen ska följa Uppförandekoden för affärspartners som publiceras på AkzoNobels webbplats (<https://www.akzonobel.com>) i samband med alla transaktioner som involverar AkzoNobel eller något av dess dotterbolag. 11.4 Köparen ersätter och skyddar härmad AkzoNobel i sin helhet, och på begäran, för alla förluster, skador, ansvar, anspråk, åtgärder och förfaranden som AkzoNobel eller något av dess dotterbolag kan ådra sig som ett resultat av Köparens avtalsbrott mot detta avsnitt 11.
- UPPSÄGNING:** 12.1 Godkända beställningar ska inte skapa någon förpliktelse för AkzoNobel med avseende på framtida beställningar. AkzoNobel har rätt att när som helst avvisa beställningar och på annat sätt avsluta relationen med Köparen. 12.2 AkzoNobel har rätt att omedelbart säga upp Avtalet; (a) om Köparen väsentligt eller konsekvent bryter mot Avtalet, (b) om Köparen genomgår en förändring av kontrollen över sina aktier eller ägande, (c) om Köparen avbryter (eller rimligen sannolikt kommer att), eller hotar att avbryta, betalningen av sina skulder eller inte kan betala sina skulder när de förfaller eller har en oförmåga att betala sina skulder eller inte anses kunna betala sina skulder eller något liknande som är relaterat till ovanstående, (d) om Köparen drabbas av en (eller det är rimligt sannolikt att Köparen kommer att drabbas av) Insolvenshändelse, eller (e) när som helst med minst 7 dagars varsel. **"Insolvenshändelse"** betyder att Köparen (i) är föremål för frivillig/obligatorisk likvidation, (ii) har en förvaltare eller administrativ förvaltare utsedd för någon av dess tillgångar eller är föremål för en ansökan om förvaltning, (iii) ingår en överenskomst eller en uppgörelse med sina borgenärer, eller (iv) vid en händelse med motsvarande effekt som (i) till (iii) i någon jurisdiktion som Köparen omfattas av. 12.3 Vid uppsägning av Avtalet av vilken anledning som helst ska: (a) alla belopp som faktureras av AkzoNobel till Köparen, oavsett om de förfaller till betalning eller inte, förfalla omedelbart, (b) Produkter som levererats eller åtagit sig att tillverkas men ännu inte fakturerats omedelbart faktureras och förfalla, (c) AkzoNobels tillstånd för Köparen att sälja, konvertera eller bearbeta Produkterna som anges i avsnitt 6 upphöra omedelbart och (d) AkzoNobel kan (utan att det påverkar någon av sina andra rättigheter) återvinna eller återförsälja Produkterna och AkzoNobel har rätt att komma in i Köparens lokaler för detta ändamål. 12.4 Köparen har under inga omständigheter rätt till någon form av avgift eller ersättning till följd av uppsägningen. Vid uppsägning eller utgång ska Köparen återlämna all konfidentiell information (enligt definitionen nedan), oavsett om den är i skriftligt eller elektroniskt format, som tillhandahållits av AkzoNobel och Köparen får inte längre använda informationen.
- LAG OCH TVISTLÖSNING:** 13.1 Dessa villkor, Avtalet och alla tvister mellan AkzoNobel och Köparen regleras av lagarna i det land och, om tillämpligt, den stat eller provins där AkzoNobels adress finns (som anges överst på varje sida i dessa villkor), med undantag för FN:s konvention om avtal om internationella köp av varor (United Nations Convention of Contracts for the International Sale of Goods) och eventuella lagregler som styr tillämpningen av lagen i någon annan jurisdiktion. 13.2 Eventuella tvister mellan AkzoNobel och Köparen som parterna inte kan lösa genom överenskomst, ska lösas i de domstolar som har jurisdiktion gällande tvisten i den stad där AkzoNobels har sin adress (eller om det inte finns sådana domstolar i sådan stad i sådana domstolar som är belägna närmast sådan stad) och de domstolar som har överklaganderätt över sådana domstolars beslut och domar. AkzoNobel och Köparen samtycker till jurisdiktion och plats för sådana domstolar.
- ÖVRIGT:** 14.1 Dessa villkor, Avtalet och alla andra villkor som avtalats mellan AkzoNobel och Köparen är mycket konfidentiella och innehåller kommersiellt känslig information (i synnerhet prislistan, rabattuppgifter och betalningsvillkor). AkzoNobel och Köparen åtar sig att hålla dessa Villkor konfidentiella och att inte avslöja dem för tredje part eller avslöja någon konfidentiell information i någon form som direkt eller indirekt tillhör eller är relaterad till den andra parten eller dess dotterbolag utan föregående skriftligt samtycke från den andra parten, med undantag för att endera parten kan avslöja sådan information om det krävs enligt lag, domstolsbeslut, förordning eller beslut från någon statlig myndighet. Den part som är skyldig att avslöja information, ska samråda med den andra parten för att komma överens om omfattningen av sådant avslöjande. 14.2 AkzoNobel äger alla immateriella rättigheter till Produkterna och Tjänsterna och Köparen samtycker till att dessa rättigheter inte får användas på något sätt utan AkzoNobels föregående skriftliga medgivande. Köparen samtycker till att ersätta AkzoNobel för alla skador, förluster och juridiska avgifter, vare sig direkta eller indirekta, som AkzoNobel har ådragit sig eller kommer att ådra sig som ett resultat av ett intrång orsakat av Köparen när det gäller AkzoNobels immateriella rättigheter till Produkterna och Tjänsterna. 14.3 Om någon bestämmelse i dessa Villkor, Avtalet eller andra villkor som avtalats mellan AkzoNobel och Köparen är ogiltig, olaglig eller ogenomförbar, helt eller delvis, i någon jurisdiktion, påverkar detta inte någon annan bestämmelse eller gör sådan bestämmelse ogiltig eller ogenomförbar i någon annan jurisdiktion och AkzoNobel och Köparen ska i god tro förhandla om att ändra dessa Villkor eller andra villkor som överenskommit för att verkställa AkzoNobels och Köparens ursprungliga avsikt. 14.4 Alla meddelanden ska vara skriftliga och anses ha getts (a) när de har levererats för hand eller av en internationellt erkänd budfirma; (b) den tredje (3) arbetsdagen som inte är en helgdag i det land där AkzoNobels har sin adress (angavs ovan) efter utskick, om de skickas med rekommenderas post, porto förbetalt; eller (c) på det datum som utskick sker via e-post (med bekräftelse på överföring) om det skickas under mottagarens normala arbetstid, och på nästa arbetsdag om det skickas efter mottagarens normala arbetstid. Meddelanden ska skickas till respektive part till kontaktpersonens adress eller e-postadress som meddelats från tid till annan. 14.5 Avtalet får inte överlätas av Köparen utan AkzoNobels föregående skriftliga medgivande. AkzoNobel kan när som helst överlåta eller lägga ut AkzoNobels skyldigheter enligt Avtalet på underleverantörer. 14.6 Inget villkor i Avtalet ska vara verkställbart på någon part som inte är i Avtalet. 14.7 Med förbehåll för avsnitt 7.4 ska underlåtenhet eller fördröjning av någon av parterna att utöva en rättighet eller rättsmedel som anges i Avtalet eller enligt lag inte utgöra ett avstående från denna rättighet eller rättsmedel eller från andra rättigheter och rättsmedel. 14.8 Ingen ändring av dessa Villkor eller Avtalet ska vara bindande om inte parterna skriftligen har kommit överens om ändringen.